การให้ความยินยอมสำหรับการตอบแบบสอบถาม

หัวข้อเด็กสุขภาพดีของรัฐแคลิฟอร์เนีย (***California Healthy Kids Survey)***

**ปีการศึกษา**

**โรงเรียนระดับชั้นประถมศึกษา**

เรียนพ่อแม่ หรือผู้ปกครอง

บุตรหลานของท่านกำลังได้รับเชิญให้เข้าร่วมในการตอบแบบสอบถามของโรงเรียนในหัวข้อเด็กสุขภาพดีของรัฐแคลิฟอร์เนีย (California Healthy Kids Survey, CHKS) ซึ่งได้รับการสนับสนุนโดยกระทรวงศึกษาธิการรัฐแคลิฟอร์เนีย แบบสอบถามดังกล่าวนี้มีความสำคัญอย่างยิ่งในการช่วยส่งเสริมสุขภาพและความเป็นอยู่ที่ดีของเยาวชน พัฒนาสภาพแวดล้อมในการเรียนรู้ที่โรงเรียน และต่อสู้กับปัญหาต่างๆ เช่น ปัญหายาเสพติด และความรุนแรง *บุตรหลานของท่านไม่จำเป็นต้องเข้าร่วมในการตอบแบบสอบถาม การเข้าร่วมในการตอบแบบสอบถามเป็นความสมัครใจ และจำเป็นต้องได้รับการอนุญาตจากท่าน*

**เนื้อหาในแบบสอบถาม** แบบสอบถามประกอบด้วยข้อมูลเชิงสนับสนุนการพัฒนาสำหรับเยาวชน ความต่อเนื่องและอุปสรรคต่อการเรียนรู้ที่โรงเรียน พฤติกรรมต่างๆ เช่น กิจกรรมเชิงกายภาพ และอุปนิสัยในการบริโภคอาหารที่มีประโยชน์ การใช้แอลกอฮอล์ ยาสูบ และยาเสพติดอื่นๆ รวมไปถึงประเด็นเรื่องความปลอดภัยที่โรงเรียน

ท่านสามารถตรวจสอบแบบสอบถามได้ที่สำนักงานของโรงเรียน หรือที่เว็บไซต์ของเขตการศึกษาของท่าน [INSERT DISTRICT WEB ADDRESS]

ผลที่ได้จากแบบสอบถามนี้จะถูกรวบรวมเข้าเป็นรายงาน CHKS ทั้งในระดับเขตและระดับเคาน์ตี หากท่านต้องการดูสำเนาของรายงานในเขตของท่าน โปรดดูที่เว็บไซต์ <https://calschls.org/reports-data/search-lea-reports> แล้วพิมพ์ชื่อเขตลงไป

**เป็นความสมัครใจ** นักเรียนที่ได้รับอนุญาตจากท่านและตกลงที่จะเข้าร่วมนั้นไม่จำเป็นต้องตอบคำถามใดๆ ก็ตามที่นักเรียนไม่ต้องการจะตอบ และสามารถหยุดตอบแบบสอบถามได้ตลอดเวลา

**ไม่เปิดเผยชื่อ** จะไม่มีการบันทึกชื่อ หรือใส่ชื่อลงไปในแบบสอบถาม หรือข้อมูลแบบสอบถาม ผลที่ได้จะนำไปวิเคราะห์เฉพาะภายใต้การควบคุมความลับอย่างเข้มงวดเท่านั้น

**การดำเนินการ** การตอบแบบสอบถามจะมีขึ้นในวันที่ [DATE OF SURVEY ADMINISTRATION]

**ความเสี่ยงที่อาจเป็นไปได้**  เท่าที่ทราบมา ไม่มีความเสี่ยงใดๆ ที่เป็นอันตรายต่อร่างกายของบุตรหลานของท่าน ความเสี่ยงต่ออันตรายในด้านจิตใจ หรือทางด้านสังคมนั้นมีน้อยมาก ในช่วงเวลา 22 ปีของการทำแบบสอบถามนี้ ยังไม่มีรายงานถึงความเสี่ยงดังกล่าว ในบางกรณีซึ่งพบน้อยมาก อาจจะมีความไม่สบายใจบ้างกับคำถามต่างๆ อย่างไรก็ตาม ทางโรงเรียนมีบริการให้คำปรึกษาเพื่อช่วยตอบปัญหาส่วนบุคคลที่อาจกลายเป็นประเด็นขึ้นมา

**สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม** แบบสอบถามนี้ได้รับการพัฒนาขึ้นโดย WestEd ซึ่งเป็นสถาบันการศึกษาที่ไม่แสวงหาผลกำไร หากท่านมีข้อสงสัยใดๆ เกี่ยวกับแบบสอบถามนี้ หรือเกี่ยวกับสิทธิของท่าน โปรดโทรติดต่อเขตการศึกษาที่ [INSERT NAME AND PHONE NUMBER OF DISTRICT CONTACT].

-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

แบบฟอร์มให้ความยินยอมของผู้ปกครองสำหรับแบบสอบถามหัวข้อเด็กสุขภาพดีของรัฐแคลิฟอร์เนีย

โปรดกาเครื่องหมายด้านล่างนี้เพื่อระบุว่าท่านจะให้การอนุญาตหรือไม่ พร้อมลงชื่อ และส่งแบบฟอร์มนี้กลับภายในสามวันโดยส่งคืนไปที่คุณครูผู้ที่ให้เอกสารนี้มา

\_\_\_ ข้าพเจ้า ***อนุญาต*** ให้บุตรหลานของข้าพเจ้าเข้าร่วมในการตอบแบบสอบถามหัวข้อเด็กสุขภาพดีของรัฐแคลิฟอร์เนีย

\_\_\_ ข้าพเจ้า ***ไม่อนุญาต*** ให้บุตรหลานของข้าพเจ้าเข้าร่วมในการตอบแบบสอบถามหัวข้อเด็กสุขภาพดีของรัฐแคลิฟอร์เนีย

ลายมือชื่อ: วันที่:

ชื่อของบุตรหลานของข้าพเจ้า:

(โปรดเขียนตัวพิมพ์ใหญ่)

ขอขอบคุณสำหรับการกรอกและการส่งกลับคืนแบบฟอร์มให้ความยินยอมฉบับนี้